

entrevista

JOSE AGUSTIN GOYTISOLO

"INTENTAMOS HACER UNA POESIA CRITICA"

Por BELKIS CUZA MALE

Foto SOROA



A generación llamada del 27 se dispersa con la Guerra Civil. A partir de ella resulta que la situación se establece así: Guillén, Cernuda y Salinas marchan al exilio; Altolaguirre, Vicente Aleixandre y Dámaso Alonso permanecen en España; Lorca y Miguel Hernández están muertos (asesinado el primero); Machado —sin duda uno de los mejores poetas españoles de este siglo— muere en el exilio, en Francia. Por lo tanto, el panorama queda reducido a Aleixandre y Dámaso Alonso, que permanece en Madrid. "La primera generación de poetas de la post-guerra colabora con el régimen, y se agrupa en un cenáculo que se llamó Juventud creadora. Ellos hablan de cosas increíbles: ríos, florecitas, primaveras, cosas desvinculadas con cualquier tipo de realidad como es la de un país que ha pasado por una terrible guerra. Esto dura hasta el año cuarenta y seis o cuarenta y siete. Entonces empieza a surgir otra problemática en la poesía española: el tema religioso (tomado como una muletilla literaria). Imagínense, hablar de religión en un país religioso."

"Blas de Otero, Gabriel Celaya, Eugenio de Nora, Victoriano Cremer, Angela Figueras rompen con todo esto y hacen una poesía que es lo que se ha llamado "poesía social", que en su momento tuvo que ser de una violencia tremenda. Esta generación es la que establece el entronque con la del 27."

"Lo que nos diferencia de estos poetas anteriores a nosotros es que hacemos una poesía mucho menos violenta, porque ellos tuvieron que esforzarse en su momento para abrir una brecha. Nosotros encontramos un camino más hecho. Lo que intentamos es hacer una poesía de crítica de la realidad."

La conversación se interrumpe. José Agustín Goytisolo hace un alto para hablarnos de Cuba, cuando no, del ayer:

"Desde el ayer me habla un hombre como todos los hombres de la tierra, que nació con mi nombre, que anduvo entre tinieblas y rayos de esperanza, que ha seguido el camino que pisaban mis pies".

Este hombre de mediana estatura, frente desmesurada y ancha como los caminos, se detiene pudorosamente en la palabra muerte, en el recuerdo de una madre asesinada por las bombas:

"Aquí, cuando empezaste a vivir para el (mármol, cuando se abrió a la sombra tu cuerpo (desgarrado, pusieron una fecha: diecisiete de marzo. (Y suspiraron tranquilos, y rezaron por ti. Te concluyeron".

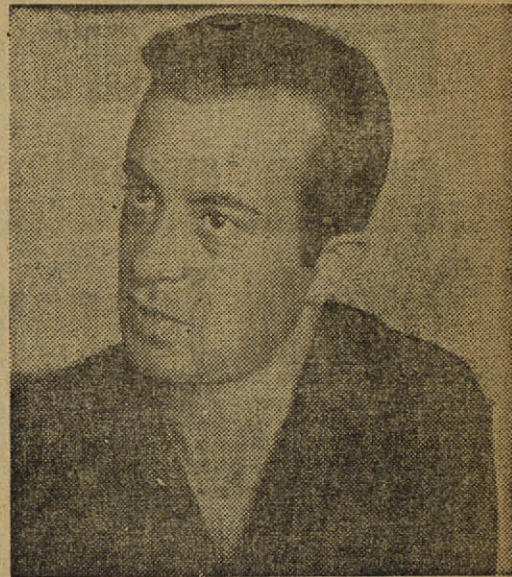
El poeta es siempre el hombre, no puede dejar de serlo:

"¡Ah, si todo pudiera comenzar otra vez, de un solo golpe, de una sola palabra!"

José Agustín Goytisolo, hermano de Juan, de Luis, escritores todos, nacido en 1928 recibió en 1954 un *Accésit* del Premio Adonais, en 1956 el Premio Boscán y en 1959 el Ausias March, tres de los más importantes dentro de su género, en España. Tiene publicados *El retorno*, *Salmos al viento*, *Claridad*, *Años decisivos* (recopilación de estos tres libros). Ha sido traducido al italiano, al francés, al ruso y portugués. En Italia ha publicado *Algo sucede* (*Qualcosa accade*), y en Francia ha editado junto con Alfonso Grosso, su libro de viajes *Hacia Morella*. Ha traducido a César Pavese y a Quasimodo, ambos poetas italianos. La poesía de Goytisolo se caracteriza por su acercamiento a los problemas más humanos, más inmediatos del hombre. Su generación se emparenta en esto con la de los poetas ya mencionados, como Blas de Otero, Celaya, etc., pero en Goytisolo la problemática social está más cincelada, es —como él mismo expresa— menos violenta:

"Yo la esperaba, y ella, la vieja voz del pueblo, volvió a sonar en mí, sonó, sonó, porque también el sordo oye la campana que ama".

En Goytisolo se produce un acercamiento con



la poesía machadista, sencilla, transparente, de imágenes directas, pero es terriblemente satírico cuando se lo propone, inconforme, tajante, obstinado:

"Sí, sed como la piedra, como el canto rodado: puros y resistentes, terribles, obstinados".

Invitado por la Unión de Escritores y Artistas de Cuba para formar parte del Jurado de Poesía de los Premios Nacionales de literatura, José Agustín Goytisolo se encuentra en Cuba, viéndolo todo, asombrado de que estemos haciendo una revolución semejante. Habla mucho, sin cesar, y su palabra se nos queda grabada. Es la voz de un poeta rebelde, el poeta de "Los celestiales":

"Esta es la historia, caballeros, de los poetas celestiales, historia clara y verdadera, y cuyo ejemplo no han seguido los poetas locos, que, perdidos en el tumulto callejero, cantan al hombre, satirizan o aman al reino de los hombres, tan pasajeros, tan falaz, y en su locura lanzan gritos, pidiendo paz, pidiendo patria, pidiendo aire verdadero".

● Poemas de José A. Goytisolo

El conocido poeta español José Agustín Goytisolo que se encuentra en La Habana como miembro del jurado de poesía del Concurso Premios Nacionales de Literatura, convocado por la UNEAC, ofrecerá hoy lunes a las 8:30 p.m., una lectura y discusión de sus poemas, en el local de la UNEAC.

Gramma

La Habana, Domingo 11 de Septiembre de 1966

Goy P/1326